

1. 致辞

部长致辞

澳大利亚北部省正迅速成为极具竞争力的中国资源投资目的地。

自 2007 年以来，北部省政府特别实施的《吸引中国矿业投资计划》已经成功吸引了许多中国企业在北部省开始资源勘探，以确保资源供应。

我省的很多中国朋友现在已经找到了合资伙伴，或者已申请勘探许可证以启动勘探计划。这些中国公司非常重视北部省业务，在这里实施发展战略以赢得未来。

北部省政府赞赏这种重视与投入，并深知提供支持以确保中国公司在勘探和采矿领域的投资在未来取得成功的重要性。

因此，我非常高兴地与在堪培拉的中华人民共和国大使馆共同推出第一版的《澳大利亚北部省矿业投资指南》。在此还要感谢中华人民共和国大使馆提供的宝贵意见和支持。

《澳大利亚北部省矿业投资指南》旨在帮助中国投资者寻找矿产资源、获得土地使用权和了解如何在北部省投资和开展业务。本书为第一版的《澳大利亚北部省矿业投资指南》。未来还将进一步更新，以提供有关北部省勘探和开采业务的重要信息。

北部省政府欢迎中国投资，并致力于确保您的投资在未来取得成功。我相信《澳大利亚北部省矿业投资指南》将是一个帮助您未来在北部省取得成功的重要工具。



A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'K' followed by 'V' and 'A' and ending in a long horizontal stroke.

Kon Vatskalis 议员

Minister for Primary Industry, Fisheries and Resources

初级工业、渔业和资源部长

大使致词

中国驻澳大利亚大使馆公使衔参赞邱德亚先生致辞

部长致辞.....	1
中国驻澳大利亚大使馆公使衔参赞邱德亚先生致辞	2
1. 北部省概览	7
a. 地理、人口和气候	7
b. 政府	7
i. 部长的权力	7
c. 法律制度和立法	8
i. 北部省政府法规.....	8
i. 联邦法规 8	
d. 时区	9
时区 10	
e. 货币.....	10
2. 为什么在北部省投资?	11
北部省政府欢迎中国投资.....	11
发现新矿藏的大量机会.....	11
世界级的地学信息.....	11
良好的经济基础.....	11
澳大利亚通往亚洲的门户.....	12
稳定的政府和金融环境.....	12
3. 北部省地质概况.....	14
a. 北部省的地质和矿藏.....	14
b. 地质与勘探信息	14
c. 在线系统.....	14
d. 信息中心	15
e. 矿产和能源行业	15
f. 矿产 15	
g. 石油 16	
h. 采掘业.....	16
4. 基础设施.....	17
a. 道路.....	17
b. 铁路.....	17

c.	港口.....	18
d.	空运.....	19
e.	供电和供水.....	19
5.	澳大利亚证券交易所与矿石储量联合委员会	20
6.	外国投资政策	21
7.	入境签证.....	22
8.	企业结构.....	24
i.	成立新的澳大利亚子公司	24
ii.	收购澳大利亚公司	25
iii.	保留为外国公司	25
iv.	注册外国公司	25
v.	合资企业.....	26
vi.	合伙企业.....	26
9.	征税.....	27
a.	特许权使用费.....	28
b.	工资税.....	29
c.	印花税.....	29
d.	土地税.....	29
10.	地所有权和使用权	30
	术语定义.....	30
	北部省的土地产权构成.....	31
	北部省的土地法规.....	32
	土地委员会和圣地保护.....	32
	土著人土地权和土著人土地权益	33
	北部省勘探和采矿权地.....	34
	矿权处和 TIS.....	34
	勘探许可证 34	
	矿产租约 36	
	矿权代理的作用.....	37
	申请勘探和采矿权的一般流程.....	38
	矿权申请流程.....	38
	意见/反对 38	
11.	采矿项目提案的环境评估	39
a.	意向书(NOI).....	40
i.	意向书评估.....	40
ii.	意向书的内容.....	40
b.	公共环境报告(PER)	40
c.	环境影响报告书(EIS).....	41

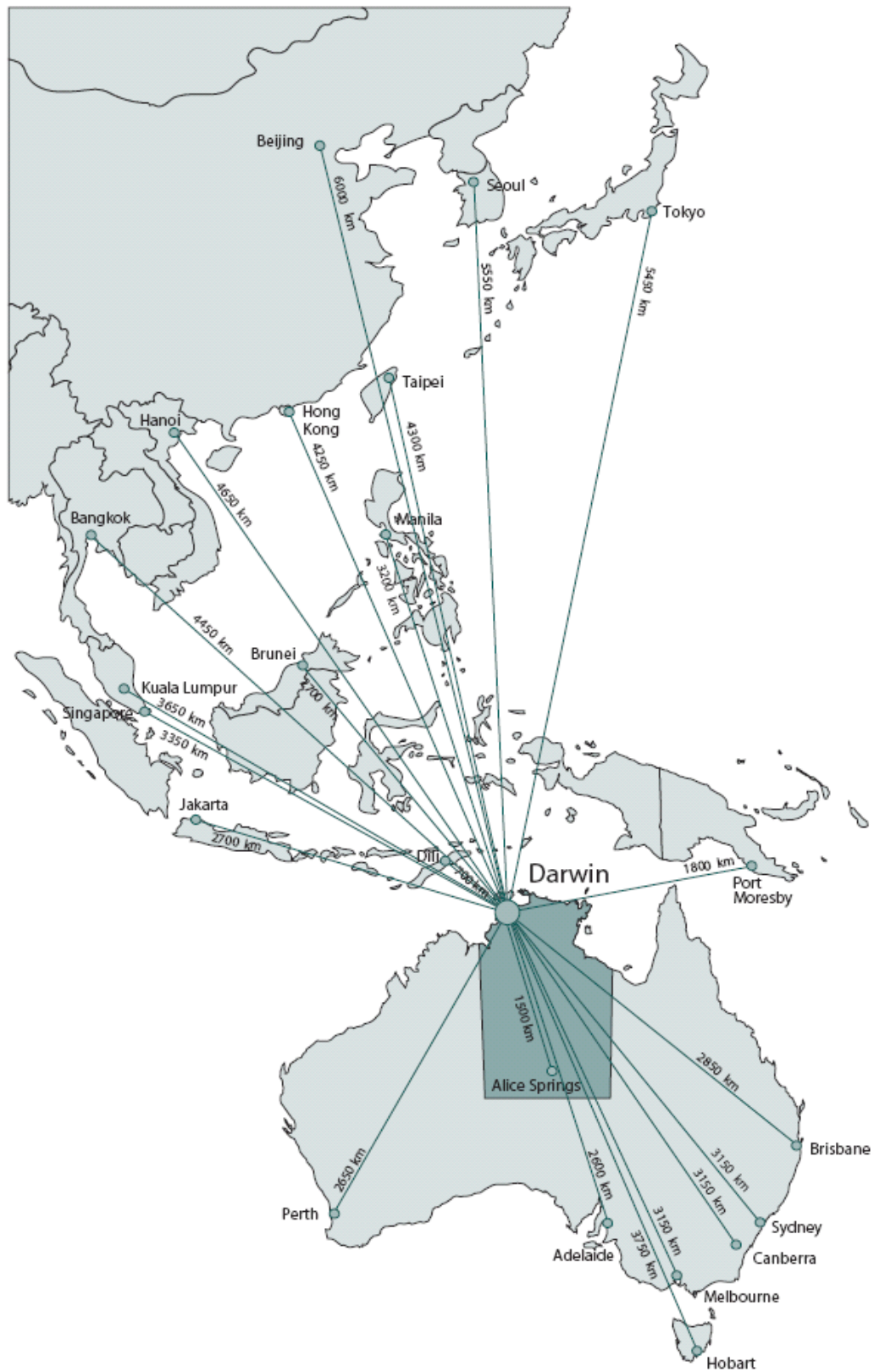
d.	帮助和更多信息	41
12.	见问题解答	41
13.	资源和联系	48
a.	投资询问	48
b.	北部省政府机构	48
c.	联邦政府机构	49
d.	商业团体	50
e.	土著委员会	51
f.	中华人民共和国大使馆以及总领馆	51
14.	常用缩写	52

While all care has been taken to ensure that information contained in the Guidelines for Investment in the Northern Territory Minerals and Energy Sectors is true and correct at the time of publication, changes in circumstances after the time of publication may impact on the accuracy of its information.

The Northern Territory of Australia gives no warranty or assurance, and makes no representation as to the accuracy of any information or advice contained in the Guidelines for Investment in the Northern Territory Minerals and Energy Sectors, or that it is suitable for your intended use.

You should not rely upon information in this publication for the purpose of making any serious, business or investment decisions without obtaining independent and/or professional advice in relation to your particular situation.

The Northern Territory of Australia disclaims any liability or responsibility or duty of care towards any person for loss or damage caused by any use of or reliance on the information contained in these Guidelines for Investment in the Northern Territory Minerals and Energy Sectors.



2. 北部省概览

地理、人口和气候

北部省约占全澳土地面积的六分之一(1,350,000 平方公里)，但人口只有全国人口的百分之一(约 220,000 人)。北部省土地主要有两种所有权，所占面积也大致相同，它们分别是土著人永久产权土地和租赁给畜牧业的政府土地。虽然北部省人口稀少，但却有很好的投资机会，尤其是在资源领域。

达尔文是北部省的商业和行政中心。艾丽斯泉是达尔文以外最大的区域人口中心，并且是中部地区众多旅游活动的基地。

采矿、旅游和国防是北部省经济的主要支柱。

北部省北部区域称为顶端地带，有两个正式的季节：“雨”季从十月到四月，在此期间湿度较高并有大量季风降雨；“旱”季则从五月到九月。与此相反，北部省中部和南部区域有着完全不同的景观、动植物和气候条件。一般来说，南部区域一年中的大部分时间相对干燥，且冬季较冷，夏季炎热干燥。

资料来源：澳大利亚统计局——区域统计数据概览——北部省

政府

澳大利亚是一个由省州组成的联邦制国家，有三种类型的政府：联邦、州/省和当地政府。这些政府各自具有不同的权力和责任，不过有时可能会重叠。

北部省政府负责卫生、教育和基础设施规划等事务。其权力来自联邦《1978 年北部省(自治)法》，其中规定了一些类似于州的权力，但联邦仍保留了某些方面的权力，这些方面包括劳资关系、铀矿开采以及与土著人土地和国家公园有关的权利。北部省政府通过税收、服务费、联邦政府、联邦拨款和借款获得财政收入。

部长的权力

部长从政府成员中选出。他们负责不同的事务部门。通常是省长决定如何为各部长分配职责。

一般来说，每位部长都在一个或更多政府机构中履行部长职务。部长负责确保每个机构遵守政府政策。省长为每个机构任命一个首席执行官作为该机构主管，由其负责日常运作并确保该部门的政府政策得到高效实施。

部长的职责是问责制政府的重要组成部分。这是问责制的一个至关重要的环节，它能够确保政府对人民负责并可以由人民问责。部长对自己及其负责机构的行为负责，而且必须向议会解释这些行为。部长还负责通过执行委员会为行政长官提供建议，并通过内阁承担集体责任。这种集体责任要求部长们接受并公开支持和维护所有内阁决定。

法律制度和立法

澳大利亚的法律制度属于普通法体系，基于并类似于英国的法律制度。联邦议会可以通过法令，并在法令下制定一些法规来处理特定问题。司法机关负责制订和解释普通法主体，而且还负责解释法令和法规。

议会有权制定某些领域的法律，其中包括外交、国防、通信、货币、贸易和商业、银行、保险和税务。上述部分领域的权力与省州议会共享，其他领域的权力则完全归属联邦。只有联邦政府有权征收关税、商品与服务税、所得税，并将税收收益与省州共享。

北部省政府法规

《矿权法》

《矿权法》规定了为本省矿产及提炼矿产的勘探、开采、加工以及相关目的授予土地使用权的程序。

《北部省矿业法》

该法律规定了勘探申请流程以及勘探流程的批准和管理。

《矿业管理法》

《矿业管理法》规定了采矿活动审批、采矿场地管理与环境保护以及相关目的的审批程序。

《北部省环境评估法》

该法律建立了开发活动潜在或预期环境影响评估框架，并确保对环境具有显著影响的事项得到充分考察，并在北部省政府的决策中予以考虑。

其他重要法规包括：

- 《石油法》
- 《能源管道法》
- 《地热能法》
- 《工作场所健康与安全法》

联邦法规

《土著人土地权益(北部省)法》

《土著人土地权益(北部省)法》(ALRA)规定了北部省为了土著人利益以及其他目的而批准传统土著人土地的程序。

《土著人土地权益(北部省)法》只适用于北部省，该法由澳大利亚总督于 1976 年 12 月 16 日签署通过，并于 1977 年澳大利亚国庆日开始实施。该法律规定，如果土著人能够提供他们与土地存在传统关联的证据，即可申领传统土地所有权。这是澳大利亚第一部该方面的法律。其他省州随后也出台了土地权利法。《土著人土地权益(北部省)

法》意味着，已属于土著人保留地的大部分土地，以及传统关联可以得到证明而且没有被其他人拥有或使用的其他土地，其所有权都可以移交给土著人土地信托，由其为传统所有人永久保管这些土地。

《土著人土地权法》

土著人土地权是指澳大利亚法律认可的某些原住民对于他们通过传统法律和风俗而拥有的土地所享有的权利和利益。

特定原住民享有的土著人土地权权利和利益取决于他们的传统法律和习俗，但同时还取决于相关区域中的其他人拥有什么利益。一般来说，土著人土地权必须让位于其他人拥有的权利。澳大利亚法律对于土著人依据传统法律和习俗而拥有的权利和利益的确定能力也将是一项决定因素。

国家土著人土地权仲裁庭(NNTT)是依据《土著人土地权法》设立的一个澳大利亚政府机构，该仲裁庭由总检察长负责，在阿德莱德、布里斯班、凯恩斯、达尔文、墨尔本、佩斯和悉尼设有办事处。

其他重要法规包括：

- 《环境保护与生物多样性保护法》
- 《原子能法》
- 《近海石油和温室气体贮存法》
- 《外国收购与并购法》

资料来源：Doing Business in Australia, January 2010 DLA Phillips Fox

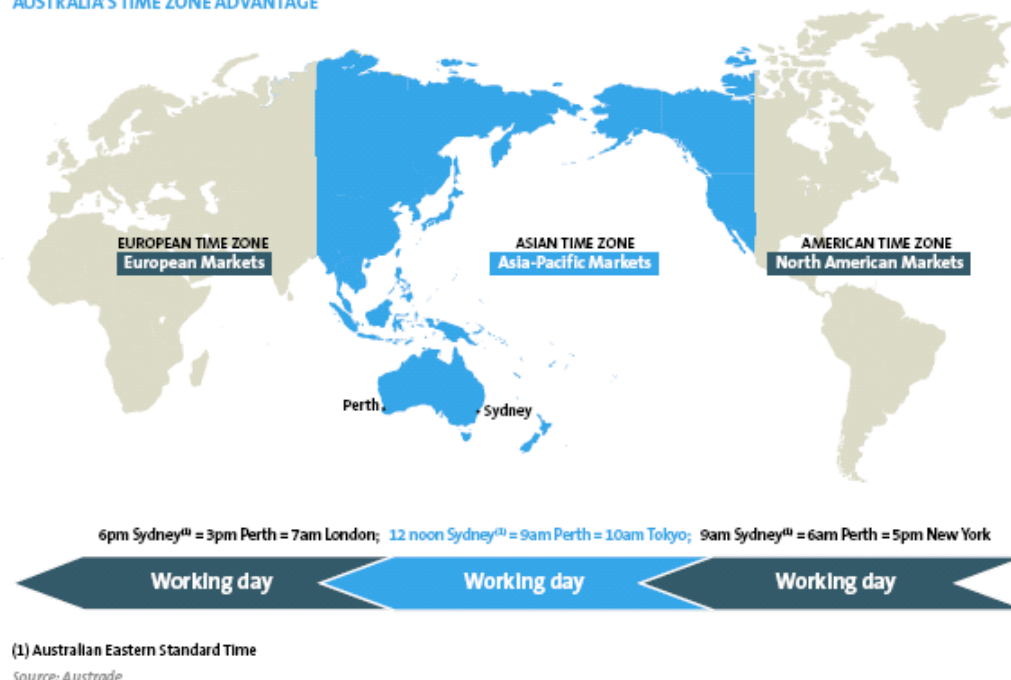
时区

北部省的地理位置给它带来了独特的时区优势。与亚洲的文化相似性以及欧美式的商业环境，使其成为一个联接亚洲和西方的理想基地。

北部省属于中央时区，比世界协调时早 9.5 小时，与亚洲主要城市的时差在两小时以内，其中包括北京、上海、吉隆坡、首尔、新加坡、香港、澳门、马尼拉和东京。这可使商业沟通在同一天进行。

北部省所在时区与澳大利亚其他首府城市相差 30-90 分钟。

AUSTRALIA'S TIME ZONE ADVANTAGE



时区

澳大利亚时区优势
欧洲时区
欧洲市场
亚洲时区
亚太市场
美洲时区
北美市场
佩斯
悉尼
悉尼下午 6 点=佩斯下午 3 点=伦敦上午 7 点
悉尼中午 12 点=佩斯上午 9 点=东京上午 10 点
悉尼上午 9 点=佩斯上午 6 点=纽约下午 5 点
工作日
澳大利亚东部标准时间
资源来源：澳大利亚贸易委员会

货币

一澳元(A\$)等于 100 澳分(c)。纸币面值有 A\$100、A\$50、A\$20、A\$10 和 A\$5。硬币面值有 A\$2、A\$1、50c、20c、10c 和 5c。澳元实行自由浮动汇率并在全球交易。

3. 为什么在北部省投资？

北部省政府欢迎中国投资

2007 年，北部省政府推出了《吸引中国矿业投资计划》。这一特别计划旨在帮助中国公司发现勘探和采矿领域的投资机会。

北部省政府定期访问中国以宣传矿业投资机会，并为中国公司提供特别安排的北部省访问计划。自从《中国计划》启动以来，已有 20 多个中国公司在北部省投资勘探和采矿项目。

发现新矿藏的大量机会

大自然赐予北部省多种多样的矿产财富以及找矿潜力巨大的地质条件。本省的铀产量占澳大利亚总产量的 50%，另外拥有澳大利亚最大的锰矿以及世界一流的铅锌、金和铝土矿。北部省还有许多重要资源，铅、锌、铜、磷酸盐、铁矿石、钒和稀土元素等矿产有着很大的开发潜力。

北部省虽然矿藏丰富，但仍有广阔土地很少或没有进行现代化的勘探。因此发现新矿藏的潜力极大。

世界级的地学信息

北部省拥有世界级的地学信息，可以由北部省地质处免费提供给中国公司。这些信息将帮助投资者做出尽可能好的投资决策并降低勘探风险。

北部省地质处汇聚了本省地质和资源方面的专家，他们免费提供各种高质量信息，包括地图、报告、GIS 数据集和勘探公司报告，其中很多可通过在线获取。北部省地质处还在勘探活动较少的区域进行新的地学研究，在过去三年中他们一流水平的高分辨率重力勘查已经覆盖了北部省 30% 的土地面积。

良好的经济基础

在过去三年中，北部省一直是澳大利亚经济发展最快的省份。未来十年将通过以下途径确保经济稳定：

- 重大建设项目
- 成为公认的国际天然气集散枢纽
- 发展畜牧业和园艺业
- 矿藏探查发现
- 发展面向亚洲地区的贸易门户。

澳大利亚通往亚洲的门户

达尔文是澳大利亚最接近亚洲的省府城市，为亚洲经济体和澳大利亚之间的双向贸易提供最短的运输路线。北部省有两个国际机场，其中达尔文机场全天开放。达尔文深水港拥有现代化货运装卸设施和一个散装液体专用泊位，并且与复合式铁路网络对接。

与澳大利亚其他城市相比，与亚洲之间更短的运输时间为达尔文带来了很大的贸易优势，特别是在散装货物出口方面。

稳定的政府和金融环境

澳大利亚的政府治理质量在全世界首屈一指。良好的政府治理被视为经济发展和安全的关键因素，因此众多跨国公司都在澳大利亚扩大业务或者建立区域性总部。北部省没有土地税，而且在澳大利亚所有司法管辖区中实行最宽松的工资税制度。

根据世界竞争力研究中心(World Competitive Centre)的研究，2009 年澳大利亚的政治稳定性在所有国家地区中排名第二，而北部省向企业提供世界上最稳定的政治环境之一。

资料来源：澳大利亚贸易委员会

专门的投资支持

《吸引中国矿业投资计划》提供众多服务，帮助中国公司发现矿业商机、物色合资伙伴和申请勘探许可证。

发现矿业商机

北部省政府下设北部省地质处(NTGS)这一专业地学家团队，他们收集和提供地学信息以帮助中国公司发现矿业商机。NTGS 开展大量研究以帮助客户全面了解北部省的地质构造。为帮助客户决策，他们免费提供信息和分析：

- 哪些土地上有望找到哪些矿产
- 对客户感兴趣矿产的详细分析
- 以往的勘探结果

NTGS 可以提供地图、报告、CD，并有许多在线数据库来帮助发现矿业商机。

物色合资伙伴

资源开发处负责与中国投资者合作，帮助他们发现勘探和开采方面的投资机会，包括物色合资伙伴。

资源开发处为中国投资者提供以下服务：

- 定期对寻求投资的本地勘探项目进行更新
- 特别安排的北部省访问计划
- 帮助进行介绍和后续会谈
- 介绍服务提供商协助投资者设立澳大利亚办事处以及在北部省开展业务

申请勘探许可证

要开展勘探计划，公司方面首先需要获得勘探许可证。申请勘探许可证的最简单方法之一是通过矿权代理。资源开发处将帮助您联系矿权代理，他们会协助您申请采矿权和勘探许可证。有关详细信息请参阅第 11 章。

4. 北部省地质概况

北部省的地质和矿藏

北部省占澳大利亚大陆块的 13%，目前全省有十二个运营中的矿，他们生产铀、铝矾土、铁、锰、金、锌、铅、银和锆石，其中五个属于世界级。北部省还有大量的铜、磷酸盐、钒、钛和稀土资源，其中一些有望在未来数年开始生产。

北部省世界级的矿藏包括 Ranger 铀矿(这是目前世界第二大铀矿)以及全球领先的锰生产商 GEMCO 在格鲁特岛上的锰矿。在麦卡锡 (McArthur) 盆地，麦卡锡河矿的铅、锌和银矿石储量居世界之首，每年生产约 170,000 吨锌。北部省东北海岸的 Gove 有一个大型铝土矿和氧化铝冶炼厂。在澳大利亚中部，Newmont 公司的 Callie 金矿床是澳大利亚最大的金矿之一，每年生产 430,000 盎司黄金。在 Georgina 盆地的 Wonarah，北部省还有世界上最大的未开发磷酸石储量。

北部省主要以古元古代地质区为主，铅锌、铜、金、铀以及局地铁、锰、钒和稀土的探明和潜在储量非常丰富。这些地质区上面覆盖着新元古代至古生代盆地，其中富含磷酸盐、铀和贱金属矿化物。北部省最年轻的中生代至新生代岩石储有大量的铝矾土、锰以及铀和锆石砂。

北部省的地质条件具有很高的找矿潜力，但以往勘探的密度相对较低。在北部省许多具有潜在矿产资源的地质岩层中，每 100 平方公里的勘探钻孔数还不到一个。高找矿潜力加上有限的历史勘探，意味着北部省发现高价值矿体的可能性非常大。

北部省有广阔地区尚无开发，可勘探深度内可能成矿的底层仍未得到测定。北部省地质处提供的越来越多的地学数据和信息有助于降低勘探风险，同时提高在这些历史勘探活动较少区域的勘探效率。

地质与勘探信息

北部省拥有高质量的地学数据集，可帮助勘探者在区域选择和勘探目标方面做出尽可能好的决策。所有这些信息由北部省地质处(NTGS)免费提供。

NTGS 是北部省有关地质、资源和以往勘探活动的所有资料的保管机构，而且是北部省资源潜力方面的专家。出版物以数字和/或硬拷贝形式提供。

在线系统

NTGS 有一个名为 STRIKE 的在线万维网地图系统，在这个系统中勘探者可以将许多空间数据集叠加在一起，其中包括地质、地球物理图像、地球化学数据、矿物出现地、基础设施和土地使用权。STRIKE 系统的网址是：
<http://apps.minerals.nt.gov.au/strike>。

NTGS 还有一个地球物理图像万维网服务器(www.dme.nt.gov.au/iws)，其中显示和叠放来自北部省全境的地球物理图像，并可下载投影校正地球物理图像。

信息中心

矿产和能源信息中心是获得个性化帮助的一个中心入口点，用于访问与北部省有关的地学信息和数据。

该信息中心位于北部省地质处内，他们管理和分发所有的矿产和石油勘探报告数据和样品，供勘探者随时访问他们感兴趣区域的所有以往勘探数据；这包括地球物理和地球化学数据以及历史钻探信息。

该信息中心还分发 **NTGS** 出版物，包括地质图和报告、矿产报告以及定位和栅格化的地球物理数据。要了解有什么出版物可用，请参阅 **NTGS** 出版物目录中的完整列表。

许多出版物都可以在线下载，而且所有出版物都提供 CD 版本：

http://www.nt.gov.au/d/Minerals_Energy/Geoscience/Content/File/Pubs/ProductCatalogue.pdf

该信息中心还管理着位于达尔文和艾丽斯泉的两个岩芯设施，这里存放着北部省以往钻探中获得的岩芯和岩屑，并可供查看和取样。

如要联系该信息中心，请发送电邮至 geoscience.info@nt.gov.au，或通过 **NTGS** 网站访问。

矿产和能源行业

矿业是北部省最大的行业，在 2008-09 年度占全省生产总值的 26.5%，在澳大利亚所有省州中是最高的。从全国来看，矿业占国内生产总值(GDP)的 6.8%。

矿业生产主要由数目很少的大企业主宰，因此其产出不太稳定。全球供需状况以及汇率波动都是影响产量水平和价格的主要因素。

在 2009-10 年前的五年中，北部省矿业实际产值估计增长了 40.3%，这主要是受国际上(尤其是中国和日本)对北部省产品的旺盛需求所驱动。

以实质计算，北部省采矿和石油产值在 2009-10 年度预计增长了 12.9%，达到\$49 亿，在 2010-11 年度预计将增长 10.5%，达到\$54 亿。

矿产

大自然赋予北部省多种多样的矿产财富，目前约有十二个正在运营的矿山。在 2008-09 年度，北部省矿业企业生产了 630 万吨铝土、350 万吨锰、120 万吨铁矿石、5,594 吨氧化铀、320,000 吨锌精矿和 8 吨黄金，总净值 22.7 亿澳元。

北部省是澳大利亚最大的铀生产省份(达尔文东部的 **Ranger** 铀矿)和锰生产省份(格鲁特岛和 **Bootu Creek** 的锰矿)。北部省还有一些澳大利亚最重要的锌、金和铝土储量。北部省其他矿产的找矿潜力也很高，其中包括铜、磷酸盐和稀土元素。

北部省的矿产勘探目前主要以铀、黄金和贱金属为主，2008-09 年度北部省矿产勘探领域的投资总额达到创纪录的 1.46 亿澳元。北部省最近几年发现了许多新矿藏并有许多资源升级，大大增强了本省的资源基础。

石油

在达尔文西北的帝汶海，北部省拥有大量的离岸油气储量，而且在澳大利亚中部地区的油气田已开始生产。陆上石油勘探正越来越集中于非传统目标，如页岩气等。

采掘业

采掘的矿物包括土壤、沙子、砾石、石块、泥炭或法规规定的其他物质。从这些矿物生产出的主要产品包括：细砂和粗砂、天然砾石、建筑用块石、碎石、白陶土、粘土、土壤和规格石料。采掘业总产量的大约一半来自达尔文地区，因此非常接近需求中心。这样做具有重要意义：随着达尔文及其市区的扩大，可确保有低成本材料用于支持新工业厂房、城市开发项目和基础设施的建造。

5. 基础设施

北部省的短期财政策略是重点投资建设基础设施，促进本省经济发展并确保工作岗位。

2010 至 2011 年预算包括投入 3.31 亿澳元建设全省道路项目，由省政府和联邦政府拨款。投资额为 1.1 亿澳元的 Tiger Brennan Drive 项目继续推进，北部省主要道路，包括 Central Arnhem、Port Keats 和 Litchfield 道路的后继强化和加宽工作也在进行当中。其他主要项目包括投资 3400 万澳元在全省修建社区、肉牛运输和矿区道路。

此外，省政府还投入了 5460 万澳元来提高达尔文港的散装船装载效率并减少环境影响，其中包括投资 3500 万澳元购置一套陆上输送机，投资 2450 万澳元进行 East Arm 码头治理并修建一处硬面地坪。

除了北部省的基础设施项目，电力和自来水公司(Power and Water Corporation)从 2009-2010 年开始的五年内计划投资 17 亿澳元，包括 2010-2011 年的 4.37 亿澳元。基础设施尤其是电力方面的新投资将满足不断增多的客户需求，并显著提升供电系统的可靠性和安全性。

道路

北部省有三条国家级沥青高速公路通往昆士兰(Barkly Highway)、南澳州(Stuart Highway)和西澳州(Victoria Highway)。国家高速公路网是北部省道路网络系统的骨干，全年连通到澳大利亚各首府城市。

有用参考资料

建设和基础设施部 - www.nt.gov.au/infrastructure

铁路

横贯澳洲大陆的阿德莱德到达尔文铁路每周提供六班货运服务，在竞争激烈的州际货运市场占据 85% 的市场份额。铁路沿澳大利亚中央货运走廊提供主要长途运输服务，该走廊将北部省与南澳州和其他州的货运服务相对接。

这条铁路目前将 Frances Creek 铁矿的铁矿石、Bootu Creek 的锰以及南澳州 Prominent Hill 铜矿的铜精砂运到达尔文港供出口。

2010 年 6 月，Genesee & Wyoming Inc 公司(GWI)收购了 FreightLink，后者是达尔文港与南澳州澳大利亚跨州铁路网之间连通铁路的所有者和经营者。GWI 在美国、加拿大、澳大利亚和荷兰拥有和经营短线和区域性货运铁路。经过此次收购，GWI 的全资子公司 Genesee and Wyoming Australia 成为阿德莱德到达尔文铁路的经营者。

这条铁路线位于 AustralAsia 铁路公司(由北部省和南澳州政府成立并担保)根据特许协议租用的土地上，该协议将于 2054 年到期。

这个铁路走廊采取开放接入制度，即企业可以通过铁路所有者/经营者付费接入铁路基础设施。

有用参考资料

FreightLink - www.freightlink.com.au

Genesee & Wyoming Inc.- www.gwrr.com

港口

达尔文港是一个天然深水港，从地理上是澳大利亚最接近东盟市场的港口，这使其成为澳大利亚的北大门。这种极具战略意义的地理位置使该港口近年来吞吐量居高不下，并将在未来增长中起到重要作用。

位于 **East Arm** 的港口设施通过阿德莱德至达尔文铁路连接到国家铁路网，以此实现货物(包括大宗矿产和液体贸易)无缝转运。港口设施与铁路的一体化支持着北部省政府将达尔文建设为区域性运输物流中心的愿景，同时是 **AustralAsia** 贸易路线不可或缺的一部分。

达尔文港拥有良好装备，能够处理集装箱和普通货物、散装矿物和液体，包括石油、活牛，另外还提供离岸油气田钻井平台服务。它是澳大利亚仅有的两个可以运输氧化铀的港口之一。此外，**Oxiana Limited** 已将其指定为首选铜精砂出口港。

作为一个供应、服务和集散基地，达尔文港口很好地支持着附近东帝汶海油气田的研究与勘探工作。

港口的现有设施包括：

- 一个可服务巴拿马级船舶的 **754** 米船坞
- 一个起重能力为 **70** 吨的集装箱龙门起重机
- 一个每年可处理 **250,000** 个集装箱的集装箱码头
- **18** 公顷的密实硬面地坪
- **4,000** 平方米的盖下货物装卸设施
- 一个设计可处理 **60,000** 载重吨船舶的散装液体船坞
- 一个散装货物装卸设施，包括铁路底卸设备、贮存区和每小时可装载 **2,000** 吨的散装船装载机。

有用参考资料

达尔文港口公司——www.nt.gov.au/dpa

空运

航空运输一直都是北部省经济发展的一个重要促成因素。达尔文、艾丽斯泉、爱尔斯岩(Ayers Rock)和 Gove (Nhulunbuy) 有四个主要机场能够起降喷气式飞机。达尔文机场是一个国际门户，能够起降目前全球运营的最大飞机。艾丽斯泉机场在某些季节服务来自日本的国际包机航班。

大部分社区依靠包机来运输乘客和货物，因此北部省还有许多属于通用航空领域的私人商业固定翼航空运营商。直升机业务将固定基地与离岸油气田设施联系起来，同时提供重要的搜救服务以及医疗支持。

有用参考资料

北部省机场 - www.ntairports.com.au/

供电和供水

电力与自来水公司(Power and Water Corporation)在北部省负责生产、传送和零售电力，他们使用天然气、柴油和太阳能技术发电，为分布在 130 万平方公里土地上的主要城市和偏远社区供电。

新建成的 Weddell 电站采用最新技术，其中包括两台于 2009 年投入使用的 44 兆瓦 LM6000PD 燃气涡轮发电机。在未来 25 年，Blacktip 天然气田将为北部省提供发电所需的 98%的燃料。如果 Blacktip 天然气供应中断，电力与自来水公司可以从达尔文液化天然气厂购买天然气。该公司正在评估为偏远社区供应天然气的新途径，并寻求新的天然气销售市场。

该公司已在太阳能发电方面开展了 20 多年的试验，并率先在六个偏远社区进行柴油和太阳能混合发电。该公司的总发电容量为 473 兆瓦。

该公司在较小城镇经营着 8 个小型电站，另外还经营着 68 个偏远社区发电站，它们主要以柴油为燃料。

该公司在北部省五大中心提供自来水和污水处理服务，在 13 个较小中心提供自来水服务，并在其中的 5 个较小中心提供污水处理服务。自来水供应优质可靠，可安全饮用，而且只需有限处理。

有用参考资料

电力和自来水公司 - www.powerwater.com.au

6. 澳大利亚证券交易所与矿石储量联合委员会

澳大利亚证券交易所(ASX)通过资源领域为投资者提供机会，投资于地下开采大多数具有重要价值的矿物。

澳大利亚证券交易所与采矿业合作，共同认识到通过编写 JORC 标准来建立明确报告标准的重要性 (JORC 是澳大利亚矿业联合会的英文缩写)，而且明确的报告标准可以促进投资者信心。JORC 标准为采矿业提供了一套切实有效的最低报告标准和指导原则。

JORC 标准旨在确保采矿和勘探公司，报告投资者和股票经纪人了解公司绩效和概算而需要的所有信息。该标准已包含于澳大利亚证券交易所上市交易规则，并且是对希望上市公司的一项强制性要求。

JORC 准则已获国际公认并在实践中证明非常有效，而且已成为采矿业成功融资的基础。

JORC 标准在运作和实施中遵守的主要原则是透明性、实质性和适当资质。

- 透明性要求公共报告为读者提供充分信息，其中的表述应清晰明确，让读者完全理解报告而不会受到误导。
- 实质性要求公共报告应包含投资者和专业顾问合理要求以及合理期望报告中提供的所有相关信息，以便他们就所报告的勘探结果、矿产资源或矿石储备作出理由充分且均衡的判断。
- 适当资质要求公共报告基于受职业道德守则约束的具有适当资格和经验的人员负责开展的工作。

7. 外国投资政策

外国投资对我们的经济和社会带来巨大贡献，澳大利亚欢迎外国投资，但为确保投资不违背国家利益，联邦政府制定并实施了外国投资审查流程。

投资提案由外资审查委员会(FIRB)依据外国投资政策予以审查，然后向联邦政府提供审查意见。如果您的投资可能需要审批，应在投资谈判过程中及早获得审批(特别是要确保在正式写入文件之前所提议交易的结构是可接受的)，或将其作为一项条件性条款写入交易文件。

“外国公司”和“外国人”收购澳大利亚企业的某些权益时，需遵守《外国收购及并购法》。该法律将“外国人”定义为外国控股公司或通常不在澳大利亚居住的自然人。

如果收购导致外国控制澳大利亚企业或获得土地所有权，且联邦国库部长认为这些情况违背了澳大利亚国家利益，则可依据该法律禁止此类收购。联邦政府的外国投资政策和《外国收购及并购法》适用于：

- 收购资产超过 1 亿澳元的澳大利亚企业的大量股权或投票权，或者交易价值在 1 亿澳元以上
- 收购估值超过 1 亿澳元的澳大利亚企业的资产
- 收购土地资产比例超过 50%的澳大利亚企业
- 总投资额为 1000 万澳元及以上的新建企业提案
- 外国政府及其机构的直接投资，无论规模大小
- 收购土地(包括通过五年以上的租赁或者通过许可证或权利获得土地使用权)

联邦国库部长可以在收到通知后 30 天(最多可延长为 90 天)发出命令，禁止其认为符合以下情况的股份、资产或土地收购：

- 公司/业务/资产将变得由外国人控制
- 结果违背国家利益。

联邦国库部长也可以不发出命令，而是施加具有法律约束力的条件来防止收购违背国家利益。

该法律并没有定义“国家利益”以及什么是违背国家利益，但联邦政府的外国投资政策说明中提供了一些指导。

联邦政府财政部会与联邦、省州的机构通过协商来确定潜在的国家利益问题，并向联邦国库部长提供意见。

有用参考资料

外资审查委员会—www.firb.gov.au

8. 入境签证

您需要申请签证方可进入澳大利亚。雇员和商业人士需要的签证类别取决于停留时间长短和签证所用于的目的。一些较常见的签证包括：

商务(短期停留)签证(456子类)

用于到澳大利亚进行短期商务访问的商业人士，有效期最长三个月。商业活动可包括会议、谈判或试探性业务访问。如果商业人士能够证明他们需要持续访问澳大利亚，则可能有资格获得多次入境签证。

担保商务(短期停留)签证(459子类)

用于在澳大利亚有经批准担保人但没有资格申请电子旅游签证 (ETA)的商业人士。这些签证适用于到澳大利亚做短期商务访问，有效期最长三个月。

如果是高度专业化的非持续性工作(例如高级管理人员、专业人员、辅助专业人士和商人等人员的工作)，456和459子类的签证允许工作六个星期。

临时(长期)商务签证(457子类)

如果无法从当地劳动力市场为技术性岗位招聘到工人，有些雇主会雇佣并担保海外技术工人临时在澳大利亚从事这些岗位的工作。这种签证就是这些雇主最常用的签证方案。457子类签证的有效期是1个月到4年。所有技工级别的职位都有英语要求。受担保工人的工资和雇佣条件必须与在类似职位工作的澳大利亚人相同。对澳大利亚某些地区的雇主还可以做出特殊安排。

特定地区担保移民计划

这种永久居留计划使得澳大利亚雇主能够担保技术工人来从事本地劳动力市场无法满足的技术职位。雇佣海外劳工的职位必须为全职，而且已至少有两年没有招聘到本地人员。

所有商业技能申请人的标准要求

- 总体成功的职业生涯。证明财富是通过合法业务和海外投资活动积累的
- 必须直接参与管理一个或多个企业。
- 没有涉及不可接受商业活动的历史。
- 实际地致力于在澳大利亚建立和参与符合条件的业务，而且有必要在澳大利亚开展该业务。
- 致力于保持实质性的所有者权益以及直接和持续的参与。
- 满足特定签证类别的所有标准，如年龄、资产等，并了解该签证子类的责任。

- 拥有在澳大利亚定居的足够净资产。

北部省商业移民相关事宜/服务

- 要求北部省政府担保的商业技能移民申请人必须不仅致力于在北部省建立业务，还要在北部省定居。
- 对于商业人才签证担保，北部省要求申请人证明他们的项目具有实质性，或者与北部省的战略经济计划相关。

北部省提供了众多移民相关服务，其中包括：

- 担保符合北部省政府担保标准的合格商业技能和商业杰出人士申请人。
- 根据区域和省州的具体计划，为北部省雇主、商界人士和潜在移民的提供认证
- 根据商业和技术移民计划，为寻求签证而到北部省进行试探性业务访问的海外商业人士或者短期访问的海外代表团提供邀请函/支持信。
- 与北部省企业合作来解决他们的商业和技术移民签证问题。

联系信息

商业和就业部
商业和技术移民处
电话: +61 8 8999 5264
传真: +61 8 8999 6096
电邮: migration.dberd@nt.gov.au
网址: www.migration.nt.gov.au
地址: GPO Box 9988
Darwin, Northern Territory 0801
AUSTRALIA

9. 企业结构

澳大利亚的工商企业可以以个人、信托、公司、合资企业、合伙企业或外国公司分支机构等形式开展经营。每种企业形式都有不同的法律和税务含义。外国投资者可以通过上述任何形式开展澳大利亚业务，然而独资经营(个人经营自己的业务)形式由于没有为经营者提供有限责任保护而不宜采用。

最常见的选择是通过注册或收购澳大利亚公司而成立一个澳大利亚子公司，或者注册为“外国公司”。这两种情况均是在澳大利亚证券与投资委员会(ASIC)注册，并需遵守《2001 年公司法》。

成立新的澳大利亚子公司

外国公司可以通过注册新的澳大利亚公司，或者通过收购现有的“空壳”公司(最近注册但尚未交易的公司)，来成立新的澳大利亚子公司。如果注册新公司，《2001 年公司法》允许注册四种类型的公司：

- 股份有限公司
- 担保有限公司
- 无限责任公司
- 无责任公司(用于采矿目的)。

希望向澳大利亚证券与投资委员会申请注册的公司必须：

- 确保公司名称可用
- 已在澳大利亚设有注册办事处
- 提交申请表。

名称不可用的情况包括：当前已被另一家公司或企业注册；根据《2001 年公司条例》，由于含有受限词语或措辞，或者由于暗示与政府的联系而不可接受。

如果某名称可用，可以将其保留两个月的时间，以便公司准备必要的注册文件。

由于外国公司的澳大利亚子公司是一个独立法人实体，它必须在澳大利亚设有一个注册办事处，而且在具有澳大利亚居民董事方面存在以下要求：

- 私人股份公司必须有至少一名董事，但不要求有公司秘书。必须有一名董事及公司秘书(如配备)居住在澳大利亚。
- 股份公开公司必须有至少三名董事和至少一名公司秘书。必须有两名董事及一名公司秘书居住在澳大利亚。

对于外国公司的澳大利亚子公司没有最低资本要求。无论澳大利亚子公司是通过注册新的澳大利亚公司或收购现有“空壳”公司成立的，均需：

- 将文件提交澳大利亚证券与投资委员会
- 申请澳大利亚企业号码
- 申请税号
- 进行商品与服务税登记。

有用参考资料

澳大利亚证券与投资委员会——www.asic.gov.au

澳大利亚税务局——www.ato.gov.au

收购澳大利亚公司

在收购澳大利亚公司时，外国投资者需要知道，根据政府的外国投资政策和《外国收购及并购法》，他们在什么时候需要在澳大利亚投资的事先审批。前文中已详细说明了需要事先审批的外国在澳大利亚投资提案，并说明了在此情况下应通知澳大利亚政府。

保留为外国公司

外国公司可以申请在澳大利亚证券交易所上市。为了获得并保持证券交易所上市资格，公司需要满足证券交易所上市规则中规定的要求，其中包括公司的披露和报告要求。外国上市企业也可能有资格以“外国豁免”方式上市。

有用参考资料

澳大利亚证券交易所——www.asx.com.au

注册外国公司

不通过澳大利亚子公司在澳大利亚开展业务的外国公司必须在澳大利亚证券与投资委员会注册。

希望申请注册的外国公司必须：

- 确保公司的名称可用。名称不可用的情况包括：当前已被另一家公司或企业注册；根据《2001 年公司条例》，由于含有受限词语或措辞，或者由于暗示与政府的联系而不可接受。
- 如果某名称可用，可以将其保留两个月的时间，以便公司准备必要的注册文件
- 完成并提交相关申请表及文件，包括公司的注册证书(具有类似效力的文件)和章程文件的经认可副本。

- 在澳大利亚设有注册办事处。
- 任命一个当地代理以确保遵守澳大利亚法律要求。

如果该委员会对申请及证明文件感到满意并且申请者支付了法定注册费用，通常在收到申请后的五个工作日内完成注册。

该委员会将为外国公司分配一个澳大利亚注册机构编号，并颁发“注册证书”以证明其已在澳大利亚注册为外国公司。

已注册的外国公司必须每日历年一次地向该委员会提交其资产负债表、损益表和现金流量表。

已注册的外国公司还必须在规定时限内向该委员会通知公司的某些变更。这些变更包括公司自身结构的变更，例如其名称或章程，或者与其董事、当地代理或办公地址有关的变更。

有用参考资料

澳大利亚证券与投资委员会—www.asic.gov.au

合资企业

外国投资者可以与澳大利亚实体签订合资协议，以从事商业活动，这样就无需成立一个澳大利亚子公司或注册为外国公司。当合资各方希望只做一个项目而不是持续业务时，往往采用合资企业这种形式。合资企业是采矿和制造企业常用的一种企业结构。合资企业受到各方之间的合资协议条款以及普通法(也称为案例法)和合同法(两个或多个缔约方之间互相给出承诺)的约束。

合伙企业

合伙企业是一种常见的企业形式，尤其是在法律和会计等领域。合伙企业是一种得到正式承认的法律关系，并受省州法律的管辖，其中包括信托法(一方代表其他方管理财产)、代理法(授权代理代表委托人行事)以及合同法。每个合伙人分别就所获得的收入纳税。

10. 征税

澳大利亚是一个广受欢迎的投资目的地，在拥有 30 个成员国的经济合作与发展组织中是税负第八低的国家。澳大利亚税收收入占 GDP 的 31.2%，而 OECD 的平均水平为 35.9%。(资料来源：OECD 2006)

澳大利亚企业应遵守地方政府、省州政府和联邦政府的税收法律。所得税是联邦政府对个人和企业征收的最重要税项。

政府按年对应税收入征收澳大利亚联邦所得税。

澳大利亚没有省州或市一级的所得税，也没有特定的社会保障税。

正常情况下，纳税年度为 7 月 1 日到 6 月 30 日的 12 个月期间。但在某些情况下可能会批准替代会计期。例如，为了允许外国公司的澳大利亚子公司的报告期与外国母公司保持一致，就可能采用替代会计期。

企业所得税

驻澳大利亚公司目前按 30% 的税率缴纳所得税。应税收入的计算方式是应税业务收入减去允许的业务扣除额。

就缴纳所得税而言，符合以下条件的公司属于驻澳大利亚企业：在澳大利亚注册成立；如果不是在澳大利亚注册成立，在澳大利亚开展业务，且其中心管理和控制位于澳大利亚，或者其投票权由澳大利亚居民股东控制。

非驻澳大利亚企业按照其澳大利亚来源收入(不包括利息、股息、特许权使用费和所管理资金的某些分配，这些项目应预扣税款)计征所得税，税率与驻澳大利亚企业相同。根据相关的税务条约，非驻澳大利亚公司在某些情况下可以在澳大利亚获得税额减免。

澳大利亚实施合并机制，允许多个全资所有子公司合并纳税。

商品与服务税

澳大利亚于 2000 年开始征收 10% 的商品与服务税(GST)。商品与服务税是对商品和服务广泛征收的一个税种。如果企业的商品与服务税周转额为 75,000 澳元及以上(非赢利组织为 150 万澳元及以上)，则需要依据商品与服务税法规进行登记。

通过商品与服务税登记，对于您购买用于企业物品的价格中包含的商品与服务税，您将有权申请进项税抵扣。如果您没有进行登记，则不能申请。

要进行商品与服务税登记，需要填写一份申请表。您使用相同表格来注册一个澳大利亚企业号码(ABN)。您将需要澳大利亚企业号码来加入商品与服务税系统。您的澳大利亚企业号码还将是您的商品与服务税注册号码。

澳大利亚企业号码是一个唯一性的 11 位编号，用于识别澳大利亚的各个企业。与税务办公室和其他领域政府机构交往时，需要使用澳大利亚企业号码。不强制要求注册澳大利亚企业号码，但必须完成商品与服务税注册。

澳大利亚出口通常不征收商品与服务税，而进口通常需征收商品与服务税。

有用参考

澳大利亚税务局—www.ato.gov.au

特许权使用费

北部省境内所有矿产(除铀矿外)的所有权归属北部省政府。特许权使用费的总体目标是最大限度提高工业对北方省长期事业的贡献。

采矿特许权使用费

《采矿特许权使用费法》规定，政府对在北部省矿权地开采的矿物产品征收特许权使用费。它不是一种税，而是对资源使用的一种收费，由矿权地的占用者向作为矿权地所有人或者矿权地矿权所有人的政府支付。

该法律是一种基于利润的特许权使用费制度，使用矿场产量的净值而不是生产价值或吨数来计算特许权使用费。计算中考虑了矿产品价格和开采成本，而且所有开采的矿产品适用同一费率(自 2010 年 7 月 1 日按利润的 20%计征)。无论矿山、矿产品或开采阶段如何，特许权使用费的计算方法都是相同的。

特许权使用费缴纳人可以指定以现金制或应计制会计方法来计算特许权使用费相关利润或亏损，而且亏损可结转。

其他考虑因素包括：

- 根据上升汇率对资本投资的定期扣除；
- 可扣除一定的勘探费用；
- 可扣除生产前成本。

石油特许权使用费

《石油法》规定政府对北部省石油生产征收特许权使用费。

特许权使用费按照井口价值的 10%计征，总价值按照原油波动价格计算，并扣除从销售点到油井过程中的允许成本。在任何一个财政年度没有扣除的允许成本不能结转到后继年度。

铀矿特许权使用费

铀矿所有权归属联邦政府，由北部省政府代表联邦进行管理。

联邦政府最近出台了适用于北部省新铀矿的法规，该法规基于上述的《采矿特许权使用费法》

有用参考资料

北部省国库部 - www.nt.gov.au/ntt

工资税

北部省实行澳大利亚最宽松的工资税制度，工资达到 1,250,000 澳元才需要缴纳工资税。

工资税是一种通用税种，以 5.9%的税率对雇主向雇员所提供服务支付的应税工资征收。雇主须自行扣除该税额，并将相应金额汇给北部省税收局(Territory Revenue Office)，通常按月汇出。政府已承诺在 2012 年将工资税税率降低到 5.5%。

对于不属于企业集团成员的雇主而言，如果其全部澳大利亚应税工资总额少于 1,250,000 澳元，则无需缴纳工资税。对于属于企业集团成员的雇主而言，该集团所有成员支付的全部应税工资决定了该雇主是否应缴纳工资税。

有用参考

北部省国库部—www.nt.gov.au/ntt

印花税

印花税属于通用税种，对各种类型的文件以及与财产收购有关的交易征收，此类财产包括土地、矿权地、勘探许可证、拥有土地公司和信托公司的企业财产和权益等。印花税征收项目还包括：土地租赁，提供有价值补偿，支付或不支付租金；保险单(寿险和普通险)；与信托有关的契约；机动车登记证书的转让和颁发。

有用参考资料

北部省国库部—www.nt.gov.au/ntt

土地税

北部省是澳大利亚唯一不对土地所有人征收土地税的省州

11. 地所有权和使用权

术语定义

采矿人证

个人或企业/公司必须首先获得采矿人证，然后才能申请勘探或采矿权。凭借采矿人证，其持有人可在勘探许可证、勘探保留许可证或矿产租约下申请一个土地区域。采矿人证是永久性的，费用为 100 澳元。申请表可从资源部网站下载。

采矿人证可以颁发给企业或者年满 15 岁者。申请人需将填好的申请表提交至：

Titles Division
5th Floor Centrepont Building
Smith Street Mall
GPO Box 3000
Darwin NT 0800

勘探许可证

凭借勘探许可证，持有人可开展经批准的矿产勘探计划。

矿产租约

矿产租约给予持有人开发矿藏的授权以及某些独占权利和义务。

土著人土地

土著人永久产权土地是依据《1976年土著人土地权益(北部省)法》管理的土地。土地委员会代表传统所有人管理其土地。

矿物

矿物是可通过开采获得的任何天然形成的以下物质：无机元素或化合物(包括无机碳酸盐化合物等)；有机碳化合物；或者煤、褐煤、油页岩或盐。但不包括可萃取矿产、石油、水或法规规定的其他物质。

北部省的勘探和采矿权申请依据《矿业法》条款办理。如果相关土地是土著人永久产权土地或涉及土著人土地权，申请人还必须遵守其他流程(请参阅下节)。

《矿业法》规定了多种矿权类型，分别授予从低级别和非侵入性勘探到重大矿业项目的众多活动。勘探许可证和矿产租约是北部省的主要矿权形式。

石油

石油是指：一种天然形成的气态、液态或固态碳氢化合物；一种天然形成的气态、液态或固态的碳氢化合物混合物；一种天然形成的的气态、液态或固态混合物，由一种或多种碳氢化合物与硫化氢、氮、氦气或二氧化碳或者它们的任何结合物混合，包括

已回到天然储库的碳氢化合物，但不包括在天然形成状态下无法通过传统方法从油井开采的物质。

地热

地热能源是从地球深处释放出的热能。这种热量存储在地下水体或者地球的各个地层。地热资源能够提供清洁、可靠和可再生的用途广泛的能源。这种能源很少或没有温室气体排放。这种天然热能可用于多种用途，包括工业和社区供热。但它在澳大利亚的主要价值是发电，能够提供相当于天然气和煤炭发电站的基本载荷功率。

北部省的土地产权构成

北部省有许多土地产权类别。在城镇外，约 55%的土地为畜牧租赁土地，43%的土地是土著人永久产权土地。2%是北部省永久产权土地。

土地状态和您计划的项目类型将决定项目如何开展。

永久产权土地

永久产权土地是指政府已授予权益的土地。永久产权权益是限制最少的土地权益，通常称为土地“所有权”。

根据其他法律(例如当地政府法律)的规定，对于土地的使用可能还存在一些限制。“永久所有权”和“永久产权”含义相同，二者通常都称为土地“所有权”。

永久产权为该权益的所有人提供独占的无限期土地权。永久产权的所有人可以将土地出售给其他任何人，也可以按照他们愿意的任何条件将土地租赁(或出租)给其他人(就像政府可以租赁土地)。

畜牧土地

畜牧土地是租赁用于放牧或种植作物的土地。

畜牧土地是北部省的主要土地用途之一，约 55%的土地面积用于放牧并可能受土著人土地权的影响。

土著人永久产权土地

根据《1976 年土著人土地权益(北部省)法》，土地委员会代表传统拥有人管理其土地。

北部省的土地法规

在北部省，矿产勘探和开采需遵守《矿业法》和《矿业管理法》。

除了低级别勘查，在实施任何实地工作之前，必须提交一份详细说明所提议活动的开采管理计划。满足所有要求(包括根据北部省《环境评估法》进行评估)而且开采管理计划得到接受后，资源部即颁发授权书。在获得相关勘探或开采权之后，已批准的活动方能正式开始。

如需了解有关北部省矿业土地使用方面的法律详情，请参阅第 2 章：北部省概览。

土地委员会和圣地保护

在北部省，土地委员会在勘探和采矿事务中代表传统土著人土地所有者，这样可确保土著人土地上的任何企业为土著人带来长远效益和可持续经济成果。

北部省有四个土地委员会。北部土地委员会和中部土地委员会涵盖了北部省大陆，提维土地委员会涵盖了达尔文北面的提维群岛，Anindilyakwa土地委员会涵盖了卡本塔利亚海湾中的格鲁特岛。

北部土地委员会 - www.nlc.org.au/

中部土地委员会 - www.clc.org.au/

提维土地委员会 - <http://esvc001013.wic004ty.server-web.com/>

Anindilyakwa土地委员会 - www.anindilyakwa.com.au/

根据《土著人土地权益法》，所有北部省土地委员会都拥有法定权力来代表传统土著人土地所有者，并代表他们执行某些职能。北部和中部土地委员会还是《土著人土地权法》承认的土著人土地权代表机构。各土地委员会都很期望与勘探企业开展业务。勘探阶段中建立的良好合作伙伴关系在协商采矿提案时非常有用。

在协商勘探和开采协议时，圣地保护是一个重要考虑因素。在启动或修改任何现场计划之前都需要进行圣地审核。一般来说，勘探性质要求在项目进行过程中执行多次圣地审核，尤其是覆盖区域中的大面积土地以及影响土著人群体的项目。

北部省《土著人圣地法》由土著人区域保护署(AAPA)负责实施 - www.aapant.org.au/。

AAPA 可以通过与传统保管人直接协商，或根据采矿公司和保管人之间的协议，来颁发授权证书。该授权证书中规定了进入或接近圣地或在此类区域执行工作计划的条件，并规定了受到指控时的法定补偿。

土地委员会将经常与传统土著人土地所有者进行圣地协商，而且这一过程通常包含在任何协议中。

AAPA 管理着一个公开的圣地登记册。您可以申请查看该登记册。

无论 AAPA 登记册上是否标明，进入或亵渎圣地都是冒犯行为。

土著人土地权和土著人土地权益

北部省主要有两种土地产权形式。在城镇外，约 50%的土地为畜牧租赁土地，而且土地权很可能属于土著人。其余 50%是土著人永久产权土地，并受《土著人土地权(北部省)法》的管辖。土地状态和您计划的项目类型将决定项目如何开展。

土著人土地权

土著人土地权是指澳大利亚法律认可的某些原住民对于来自其传统法律和风俗的土地享有权益。

某些原住民享有的土著人土地权权益将取决于其传统法律和习俗以及相关区域中的其他人拥有什么利益。一般来说，土著人土地权必须让位于其他人拥有的权利。澳大利亚法律承认传统法律和习俗下所拥有权益的能力也将是一项决定因素。

土著人土地权权益可能包括以下方面的权利：

- 居住在相关区域
- 为了传统目的进入相关区域，如露营或做仪式
- 访问和保护重要的场所和地点
- 打猎、捕鱼以及采集食物或传统资源，如水、木材和赭石
- 讲授相关区域的法律和习俗。

在某些情况下，土著人土地权包括排除任何其他他人而独自拥有和占据某区域的权利(通常称为“独占拥有”)。这包括控制相关区域的进入和使用的权利。但是，这种权利只能在澳大利亚的某些地区得到承认，例如未分配或空置的政府土地以及澳大利亚原住民已经占有或某些机构代其占有的一些区域。

土著人土地权权益与原住民土地权利不同之处是，后者土地权利的来源是政府授予的土地权。土著人土地权权益的来源是土著人土地权所有者自己的传统法律制度和习俗。

北部省的土著人土地权和采矿

根据所寻求的矿地权方式，申请勘探和采矿权时可能需要遵守《联邦土著人土地权法》方可获得批准。

如果申请涉及畜牧租赁或政府租赁土地，需要遵守《土著人土地权法》。

《土著人土地权法》提供了一种选择，与适用于矿地权的协商程序的权利相比，可寻求加快协商程序以获颁勘探许可证。申请人也可以与土著人土地权各方达成《原住民土地使用协议(ILUA)》以加快矿地权审批。

加快程序

在北部省，一般情况下均要求勘探许可证申请具有享受加快协商程序的权利，在这种权利下可快速获得影响较小活动的勘探权。

《土著人土地权法》规定，如果提议项目不太可能干扰原住民社区、社交活动或重要地点，或不太可能涉及对土地或水域的重大扰乱，可采取加快程序。如果通知流程中的一项陈述称政府“认为提议项目适合采取加快程序”，加快程序即被启动。

经登记的土著人土地权申请人可以在4个月的通知期内反对该陈述。如果在协商期后未撤销这一反对，则此事需要提请仲裁。在北部省，土著人土地所有权仲裁庭 (NNTT) 是处理快速程序反对事务的仲裁机构。

在加快程序的任何阶段均可达成协议以撤消反对。北部省政府鼓励此类协议。

北部省政府已经成功将加快程序用于勘探许可证颁发。这一成功在很大程度上是由于政府对勘探许可证持有人施加附加条件来进一步保护土著人土地权持有人的权益，以及要求勘探许可证持有人遵守《北部省土著人圣地法》。

北部省勘探和采矿权地

矿权处和 TIS

北部省的勘探和采矿活动需遵守《采矿法》，该法律由资源部的矿权处负责实施。

矿权处为客户提供矿业权审批和维护方面的服务。除管理《矿业法》外，矿权处还管理与《联邦土著人土地权(北部省)法》和《土著人土地权法》有关的程序。

矿权处负责管理北部省所有勘探和采矿权地的登记和相关图件。

在土地可用性信息方面，资源部拥有一个电子空间数据库来记录和维护土地权信息。公众可通过矿权信息系统(TIS)在线访问该数据库。客户可通过 TIS 访问当前公开发布的与勘探和采矿权地相关的空间数据(地理位置)、文本数据(所有权/交易)和地籍资料(土地所有权)。

注册用户 can 访问当前所有矿业权的查询和文本信息。注册免费，申请表可从 www.minerals.nt.gov.au 上下载打印。

勘探许可证

勘探许可证申请必须符合《矿业法》条款并提交至资源部。

勘探许可证申请人必须持有采矿人证，而且应了解相关土地是否可供申请。勘探许可证授予其持有人在批准区域中独占勘探指定矿物的权利。

资源部矿权处以及资源部网站提供申请表和指导原则。

要申请勘探许可证，申请人应满足下列要求：

- 申请人持有北部省采矿人证；
- 相关土地可用；
- 提议切实可行的勘探计划；
- 申请人有足够的经济和技术资源来执行提议方案；
- 申请人在提交有效申请方面符合《矿业法》要求。

勘探许可证申请必须包含：

- 申请人和/或代理人的详细信息；
- 要求的许可证期限；
- 要求的区域面积；
- 必须提供地图；
- 区域描述(按区块和经纬度)；
- 提议的勘探计划(包括预计支出)

许可证的条件可能包括：

- 详细说明勘探活动的年度报告
- 支出报告
- 提供保证金以备索偿(如果勘探是在私人土地上)。

不受理同时占用土著民土地和土著人土地权涉及土地的申请。将要求申请人将此类申请拆分为不同的土地所有权形式，以便依据不同法规进行处理。

勘探许可证的最长有效期为6年，而且可以续期两次，每次最长可续期两年。续期申请必须在勘探许可证到期前三个月提出。

一份勘探许可证允许勘探的最大区块数是500个。

在获颁许可证或租约之前，勘探公司必须证明其开展业务所需的经济和技术资源。

颁发勘探许可证不是必然的。政府必须确信申请公司能够在勘探开始阶段和勘探过程中满足许可证要求。

勘探许可证通过资源部矿权处来申请。有关详细信息，请联系矿权处：

Titles Division
5th Floor Centrepoint Building
Smith Street Mall,
DARWIN NT 0800
电话: +61 8 8999 5322
电邮: titles.info@nt.gov.au

矿产租约

矿产租约授予持有人开发、提取和开采矿藏的权利以及某些特定的独占权利和义务。

获得矿产租约的必备条件是：

- 持有北部省采矿人证
- 持有要开发区域的勘探许可证
- 已探明矿体
- 土地可供使用，而且在批准前已完成勘测
- 提议了一种在经济方面可持续发展的开发方式。
- 已制定环境保护和复垦计划。
- 申请人拥有经济和技术资源来执行矿区开采和复垦。
- 申请人在租约方面已符合《北部省矿业法》和《北部省矿业管理法》。

在矿场开采寿命期内最多可批准 4000 公顷的区域，且租约可续期。

有多种与矿产租约申请相关的费用，如下所列。

费用

申请费	287 澳元
广告费	264.58 +26.46 澳元(消费税)
广告费	86.36 澳元
(如果是在涉及土著人土地权的土地上)	+18.64 澳元(消费税)
广告费	189.42 澳元
(如果是在属于中部土地委员会的土地上)	+18.94 澳元(消费税)
租金	澳元/公顷(含消费税) +1.00 澳元(消费税)
续期费	28 澳元

在完成闭矿并达到可接受标准之前，北部省政府不允许终止矿权。在矿区停产和复垦阶段继续执行租约付款和报告要求。

下表概述了北部省可用的矿权类型：

	采矿人证	勘探许可证	矿产租约
目的	用于为了找矿而申请勘探和采矿权地。	为了勘探矿物。	为了开采矿物和/或建立基础设施。
最大面积	巡回权。	500个区块。 1个区块= 3.22平方公里 (约1'纬度 x 1' 经度)	不适用。
土地类型	符合《矿业法》并得到保管人许可的任何土地。	任何土地	任何土地
期限	永久性。	最长6年。可续期2次，每次可续期2年。	部长认为合适的期限。
保证金	不要求。	可能要求。	可能要求。
工作责任	无	执行经批准的勘探计划。	依据租赁条件持续执行工作。
是否可转让？	否	是	是
是否应为土地所有人/占有人支付补偿	不适用。	是(保管人可能仲裁)。	是(保管人可能仲裁)。
重大扰乱需事先批准	不适用。	是	依据租约条件。
特殊条款	禁止除手持器具外的爆炸物和机械。	在 2 年后以及之后的每年，许可证持有人必须放弃 50%的许可面积。	必须勘测。
年租金/费用	100澳元(永久性)	第1-2年，10澳元/区块* 第3年，20澳元/区块* 第4年，40澳元/区块* 第5年，80澳元/区块* 第6年，160澳元/区块* 2年续期期内，320澳元/区块*	10澳元/公顷。
申请费用	不适用	200澳元	250 澳元
续期费用	不适用	25澳元	25 澳元

矿权代理的作用

要进行勘探，您需要首先拥有勘探许可证。第一步是寻找可供勘探的土地。我们建议您利用代理人(矿权代理)来寻找可用土地，因为这可能是一项耗时且复杂的任务。一旦找到土地，矿权代理可以帮助您准备和提交勘探申请。如果您希望申请自己的勘探许可证，请联系资源开发团队。

矿权代理可以：

- 准备和提交勘探许可证申请
- 协助处理申请所涉及的法律要求和流程
- 确定可用土地
- 开展土地权调查
- 掌握报告、租金和其他债务的到期日期
- 与政府进行联络

申请勘探和采矿权的一般流程

矿权申请流程

勘探和采矿权申请可以通过以电子方式、邮寄或亲自提交。矿权处提供申请流程协助。资源部网站提供了指导原则和申请表：

www.nt.gov.au/d/Minerals_Energy/index.cfm?header=Access%20to%20Land%20-%20Titles。

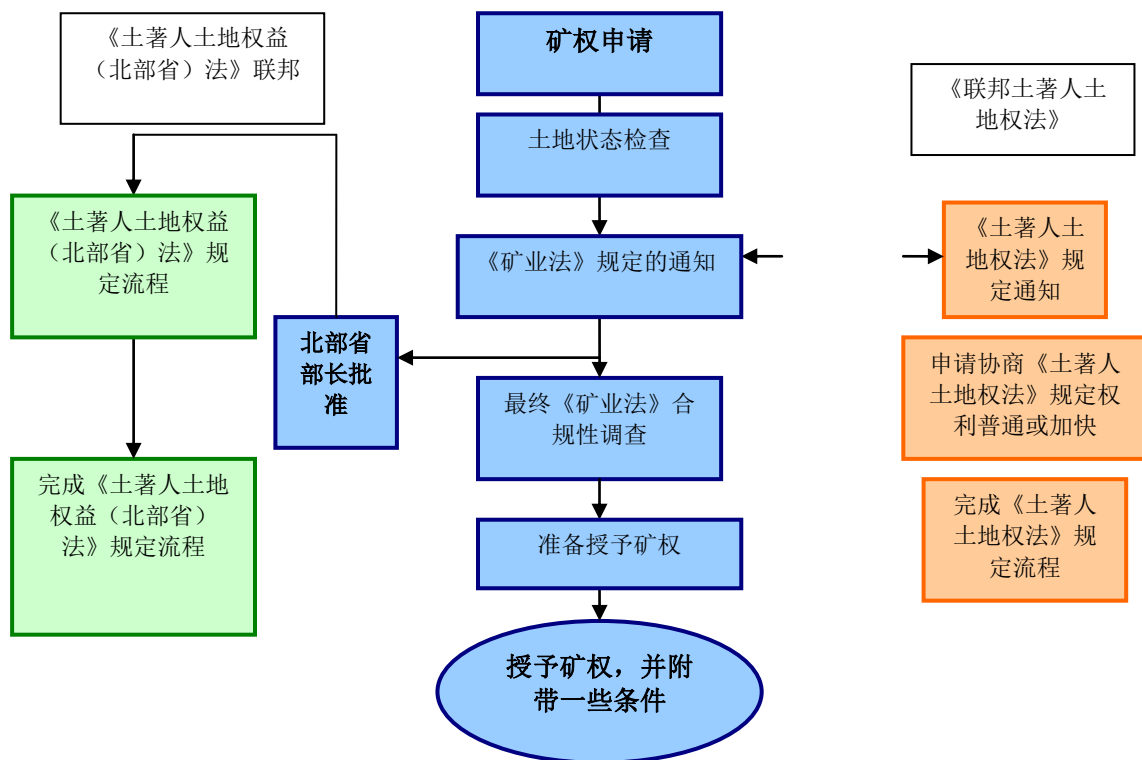
资源部收到申请后，首先审核其是否符合《矿业法》，然后评估提议的勘探和采矿活动。该评估包括审核所提议的勘探支出、工作方案以及环境和社会影响。

与评估过程并行，申请的详细信息会刊登在当地报纸上，并根据需要通知土地所有人/占用人、土著人土地委员会、政府机构、公用事业和当地政府机构。

意见/反对

在通知过程中，如果有人对授予矿权提出意见或反对，资源部将尝试解决提出的问题。如果利益冲突得到解决，可继续办理申请。但如果问题仍没有解决，部长将决定申请的结果，而且可能会将申请转交土地、规划与矿业仲裁庭以进行听证或获得建议。所有问题均得到解决后，就可以授予矿权。矿权的授予将附带一些条件。

授予勘探权的一般流程



12. 采矿项目提案的环境评估

在某些情况下，采矿项目提案会被提交给北部省政自然资源、环境、艺术和体育部 (NRETAS) 的环境、遗产和艺术处 (EHA)，由其依据《北部省环境评估法》予以评估。这项评估是对采矿管理计划 (MMP) 或意向书 (NOI) 中详述的提议活动执行的。

意向书(NOI)

在从事下列活动之前需要提交意向书：

- 开始新的采矿经营；
- 变更现有采矿经营；
- 重新开采老矿。

项目提议者必须通过资源部，将意向书书面提交给北部省政府。

提议新活动或者对当前活动进行重大变更的所有采矿管理计划也将根据意向书要求进行评估。

意向书评估

相关机构对意向书进行评估，以确定所提议项目是否应：

- 依据《环境评估法》提交给自然资源、环境和遗产部长(自然资源、环境、艺术和体育部)；或者
- 依据《矿业管理法》由资源部进行管理。

相关机构将认真考虑一系列标准，以决定是否应将提议项目提交给自然资源、环境、艺术和体育部，由其根据《环境评估法》进行评估。

意向书的内容

意向书应包含：

- 关于提议者和提议项目的充足证据和信息，使相关机构可立即分析项目和环境之间的关系；
- 从中可以确定是否需要环境影响评估的适当技术信息。

如果根据环境评估法对所提议项目进行评估，将指示提议者是准备公共环境报告(PER)，还是环境影响报告书(EIS)。

公共环境报告(PER)

公共环境报告(PER)用于协助评估被认为显著但程度有限的环境影响，而且只限阐述要点。

符合以下条件的提议项目通常需要提供公共环境报告：

- 存在单个或有限数量的环境问题；
- 环境影响的规模、持续时间、频率和程度有限。

环境影响报告书(EIS)

环境影响报告书(EIS)用于协助评估那些被认为显著的环境影响，该认定是从项目地点特定问题、项目地点之外问题、自然保护价值和/或提案的性质等方面考虑的。

符合以下条件的提议项目通常需要提供环境影响报告书：

- 存在大量环境问题；
- 具有更大规模、更长持续时间、更高频率和更大程度的影响；
- 涉及与自然栖息地、动植物保护有关的国际、国家或省州法律或条约；
- 对公众安全造成重大风险或危害；
- 存在发生重大污染的可能性。

帮助和更多信息

北部省鼓励项目提议者在准备政府评估流程所需文件的过程中寻求帮助。建议及早咨询并与资源部合作，以：

- 确保相关环境问题得到解决；
- 确保提议者在指导下完成评估流程，最大限度减少重复和延迟。
- 资源部欢迎提议者提供信息翔实的陈述来支持他们的提案。

欲知北部省环境评估流程详情，请浏览自然资源、环境、艺术和运动部网站：
<http://www.nt.gov.au/nreta/environment/index.html>

13. 常见问题解答

什么是采矿人证，我需要吗？

凭借采矿人证，持有人可通过勘探许可证、勘探保留许可证或矿产租约获得一个土地区域。在您申请勘探许可证或矿产租约之前，必须首先拥有采矿人证。

申请勘探许可证的流程是什么？

资源部的网站上提供有申请表，也可以拨打(+618) 8999 5322 与客户服务团队联系。在申请表上，您需要提供下列内容：

- 公司详细联系信息
- 申请的区块以及区域地图
- 第一年的计划和支出以及随后数年的计划
- 财务资源详细信息，包括当前年度或季度财务报告的打印件
- 技术资格或专业能力的详细信息
- 任何与土著人土地权有关的协议
- 受影响土地所有者的姓名和地址

您还需要支付申请和广告费用，并需提供土地所有人通知副本，包括挂号邮寄单和土地权调查。

授予许可证需要多长时间？

一般情况下，授予许可证需要约 3 至 6 个月时间。

我的许可证什么时候过期？

您需要在第六年之前申请许可证续期，否则许可证将过期。如果许可证获得续期，您还可以再勘探两年，并可选择再续期两年。如果这两个续期均被批准，您的许可证在十年内不会到期。

我需要每年最少支出多少钱？

您应使用下面的算法来得出第一年的最低支出： $150 \text{ 澳元} \times \text{区块数} + 5000 \text{ 澳元}$ 。随后每年的支出数额应不断增加，以确保勘探计划根据提议阶段的概述得到执行。

政府如何评估我的申请？

您的申请将根据采矿法进行审批。矿权处会检查您计划的支出是否可以接受，以及提交的勘探计划是否包括了足以进行审批的资料。还会审查所提议的工作计划。如果有竞争性的申请，审查时会考虑您所计划的支出以及工作计划，同时还会考虑您以往的表现。

政府是否可以剥夺我的许可证？

是的，如果没有满足《矿业法》规定的要求，政府可以吊销您的许可证。

我可以使用勘探许可证勘探什么种类的矿物？

您可以使用勘探许可证勘探所有矿物。

我进入和使用相关土地是否需要支付补偿金？在什么情况下需要支付补偿金？

涉及土著人土地权的土地或者土著永久产权土地需要给予补偿。私人土地还需要支付保证金。

我是否可以作为外国公司申请勘探许可证？

是的，您可以作为外国公司申请勘探许可证；但是，您首先需要在澳大利亚证券与投资委员会注册您的公司。

北部省的特许权使用费是如何征收的？

从北部省矿权地采收的矿产需缴纳特许权使用费。它是对资源使用的一种收费，由矿场占用者向作为矿场所在地的土地所有人或者矿场矿产权利所有人的政府支付。北部省使用矿场的净产值来计算特许权使用费。该特许权使用费适用于北部省大多数矿场和矿产品，但不包括提取采石采掘业、铀矿（单独征收联邦特许权使用费）以及根据特殊特许权使用费协议经营的矿场。

通过报告符合条件的勘探支出，公司还可申请获得最多 25% 的特许权使用费减免。

我怎样才能将勘探许可证变为矿产租约？

如果发现矿体，则可以申请勘探保留许可证取代勘探许可证，之后您需要申请矿产租约。

谁可以协助进行探矿采矿权的申请和调查？

矿权处有一个客户服务团队可协助这方面的事宜。电话：(+618) 8999 5322，电邮：titles.info@nt.gov.au。

什么是土著人土地权，它对土地有何影响？

土著人土地权是指澳大利亚政府承认的有些原住民对他们的土地享有的权益，其中可能包括：

- 居住在相关区域
- 为了传统目的进入相关区域，如露营或做仪式
- 进入和保护重要的场所和地点
- 打猎、捕鱼以及采集食物或传统资源，如水、木材和赭石
- 讲授相关区域的法律和习俗。

在某些情况下，土著人土地权包括排除任何其他人而独自拥有和占据某区域的权利。

什么是矿权顾问委员会(TAB)?

矿权顾问委员(TAB) 由矿产能源部门的高级官员组成。它对矿权的申请、授予以及批准后的相关事宜提供专家评审意见。该委员会的意见会是一致的、公平的以及透明的。这些意见将提交并供部长或部长的代表作出批准。

是否有中国到达尔文的直达航班?

目前中国没有直到达尔文的航班。如果您从北京出发，需要到澳大利亚的悉尼或凯恩斯等地的机场转机。如果从中国其他地方出发，可以在新加坡、越南的胡志明市或印度尼西亚的巴厘岛转乘到达尔文的航班。许多航空公司都有到澳大利亚的航班，如中国航空、东方航空、国泰航空或新加坡航空公司。在您抵达澳大利亚后，可以搭乘澳航、捷星或维京航空的班机来到达尔文。

达尔文的气候如何?

达尔文属于热带气候，只有雨季和旱季。雨季从十月/十一月左右开始，炎热潮湿。接近年底时降雨量增加，有壮观的闪电风暴，还可能发生台风。旱季从四月/五月开始，这时虽然仍炎热，但总体而言温度较低，少雨或无雨。

达尔文/北部省有多少华人?

在 2009 年，华裔人口占北部省总人口的 2.2%，约占达尔文地区总人口的 8-9%。北部省总人口约为 22 万。

JORC 是什么?

澳大利亚矿石储量联合委员会(JORC)是一个由澳大利亚采矿业及其专业协会发起的一个组织。JORC 已与澳大利亚证券交易所(ASX)合作制定了公司向公众和市场报告储量、资源和勘探结果的标准。在北部省，仅在开采资源符合 JORC 要求时，才会颁发采矿许可证。JORC 网址是：<http://www.jorc.org>。

我可以将我的钻探队带到澳大利亚吗？

如果您的团队具有澳大利亚签证，您可以把您的钻探队带到澳大利亚。

澳大利亚的平均工资是多少？

澳大利亚不同职位的平均工资有很大差异。采矿职位的平均工资超过 9 万澳元，而行政职位的平均工资约为 4 万 2 千澳元。

租赁办公室和住所需要多少钱？

根据位置和类型，住所的平均租金为每周 350 澳元到 500 澳元。城市办公场所的平均租金为每年每平方米 300 澳元到 450 澳元，但根据要求有很大差异。

如果我发现了一些矿藏，可以开采吗？

如果您找到有开采价值的矿体，必须在 14 天内报告资源部。为了能够开采矿体，您必须申请矿产租约。该申请只有符合 JORC 标准和其他要求才会获得批准。

我怎样才能将勘探许可证转变为采矿许可证？

您不能将勘探许可证转变为采矿许可证，您需要申请采矿许可证(矿产租约)。

申请勘探许可证需要多少钱？

您必须支付 230 澳元的申请费以及 230 澳元的在“北部省新闻”（NT News）发布的广告费。如果许可证所涉土地归属于中部土地委员会，您还必须支付 208.36 澳元的广告费。如果许可证所涉土地属于土著人所有土地，您还必须支付 205.00 澳元的广告费。

Application area entirely over Freehold land:	
Application Fee	\$230.00
NT News Advertising Fee	\$291.04
TOTAL:	\$521.04
PLUS	
Centralian Advocate Advertising Fee (if applicable)	\$208.36
TOTAL:	\$729.40

Application area is over land that may be affected by native title:	
Application Fee	\$230.00
NT News Advertising Fee	\$291.04
Koori Mail Advertising Fee	\$205.00
TOTAL	\$726.04
PLUS	
Centralian Advocate Advertising Fee (if applicable)	\$208.36
TOTAL	\$934.40

申请采矿许可证需要多少钱？

您必须支付 287 澳元的申请费以及 291.04 澳元的 NT News 广告费。如果矿权地归属于中部土地委员会，您还必须支付 208.36 澳元的广告费。如果矿权地位于土著人所有土地，您还必须支付 205.00 澳元的广告费。

Application area entirely over Freehold land:		Application area is over land that maybe affected by native title:	
Charge Type	Amount Due	Charge Type	Amount Due
Application Fee	\$287.00	Application Fee	\$287.00
NT News Advertising Fee	\$291.04	NT News Advertising Fee	\$291.04
TOTAL	\$578.04	Koori Mail Advertising Fee	\$205.00
PLUS		TOTAL	\$783.04
Centralian Advocate Advertising Fee (if applicable)	\$208.36	PLUS	
TOTAL	\$786.40	Centralian Advocate Advertising Fee (if applicable)	\$208.36
		TOTAL	\$991.40

我如何才能找到空置土地来申请勘探许可证？

您可以使用称为 TIS 的在线系统。如果您使用该系统时需要帮助，可以联系矿权处客户服务团体，电话是（+618）8999 5322，电邮是 titles.info@nt.gov.au。

如何将勘探许可证从母公司转让给其子公司？具体流程是什么，需要多少转让费？

要转让许可证，您必须填写一份转让表。所有相关方必须拥有采矿人证并签署书面文件。该子公司必须提供所有技术建议和以前的财务报表。另外需要支付 57 澳元的费用。如果已经交有保证金，则该子公司必须替换母公司缴纳保证金。此外还需要根据《印花税法》进行评估，您可以拨打(+618) 8999 7949 联系北部省财税专员来了解是否应缴纳印花税。

是否为每个申请人支付采矿信托资金？该资金的确切数额是多少？

如果许可证涉及私人土地，则要求申请人支付保证金。这笔钱由资源部保管，直至许可证过期，用于补偿可能发生的土地损害。如果完成全部复垦工作，且资源部矿业处认定所有要求已得到满足，将退还保证金。确切数额将有很大不同，具体取决于许可证上的生产规模、地点和开展的工作。

我如何估计勘探工作的预算？

作为一种指导，您应使用下面的算法来得出第一年的最低支出： $150 \times \text{区块数}$ 澳元 + 5000 澳元。随后每年的支出数额应不断增加，以确保勘探计划的执行。

14. 资源和联系

投资询问

如果您需要地学方面的信息，如矿种分析、以往勘探结果、图件、报告，或矿业机会，请联系资源部地质处：

询问电话: +61 8 8999 5313
信息中心: +61 8 8999 6443
电子邮件: geoscience.info@nt.gov.au
邮寄地址: NT Geological Survey
Department of Resources
GPO Box 3000, DARWIN NT 0801

北部省政府机构

商业及就业部

Telephone: +61 8 8999 5201
Facsimile: +61 8 8999 5333
Email: investNT.dbe@nt.gov.au
Web: www.nt.gov.au/dbe

首席部长部

Telephone: +61 8 8946 9555
Facsimile: +61 8 8946 9556
Email: dcm.info@nt.gov.au
Web: www.dcm.nt.gov.au

北部省财政部

Telephone: +61 8 8999 7406
Facsimile: +61 8 8999 7150
Email: NTTreasury.NTT@nt.gov.au
Web: www.nt.gov.au/ntt

水电公司

Telephone: +61 8 8923 4681
Web: www.nt.gov.au/powerwater

土地及规划部

Telephone: +61 8 8999 5511
Web: www.dlp.nt.gov.au/

建筑及基础设施部

Telephone: +61 8 8999 5511
Web: www.nt.gov.au/infrastructure/

自然资源、环境、艺术及体育部

Telephone: +61 8 8999 5511
Web: www.nt.gov.au/nreta

资源部

Telephone: +61 8 8999 5511
Web: www.nt.gov.au/d

达尔文港务局

Telephone: +61 8 8922 0660
Facsimile: +61 8 8922 0666
Email: darwinport.dpa@nt.gov.au
Web: www.darwinport.nt.gov.au

土地开发公司

Telephone: +61 8 8944 0900
Facsimile: +61 8 8944 0916
Email: landdevcorp@nt.gov.au
Web: www ldc.nt.gov.au

土著人保护区管理局

Telephone: +61 8 8981 4700
Facsimile: +61 8 8981 4169
Email: enquiries.aapa@nt.gov.au
Web: www.nt.gov.au/aapa

联邦政府机构

澳大利亚贸易委员会（澳贸委）

Telephone: +61 13 28 78
Web: www.austrade.gov.au

澳大利亚工业委员会

Telephone: +61 8 8941 6261
Facsimile: +61 8 8941 5603
Web: www.ausindustry.gov.au

澳大利亚证卷及投资委员会

Telephone: 1300 300 630
From overseas, Telephone: +61 3 5177 3988
Facsimile: +61 3 5177 3999
Telephone Interpreter Service: 131 450
Web: www.asic.gov.au

外国投资审查委员会

Telephone: +61 2 6263 3795
Facsimile: +61 2 6263 2940
Web: www.firb.gov.au

澳大利亚税务局

Telephone: +61 2 6216 1111
Facsimile: +61 2 6216 2830
Web: www.ato.gov.au

澳大利亚竞争及消费者委员会

Telephone: +61 8 8946 9666
Facsimile: +61 8 8946 9600
Web: www.accc.gov.au

移民及公民事务部

Telephone: Visit the website to contact your local office
Facsimile: Visit the website to contact your local office
Web: www.immi.gov.au

商业团体

北部省商会

Web: www.chambernt.com.au

达尔文分会

Telephone: +61 8 8982 8100
Facsimile: +61 8 8981 1405
Email: darwin@chambernt.com.au

中部澳大利亚及 **Barkly** 地区分会

Telephone: +61 8 8952 4377
Facsimile: +61 8 8952 1769
Email: alice@chambernt.com.au

Katherine 分会

Telephone: +61 8 8972 3830
Facsimile: +61 8 8972 2797
Email: katherine@chambernt.com.au

East Arnhem 分会

Telephone: +61 8 8987 1985
Facsimile: +61 8 8987 2214
Email: eastarnhem@chambernt.com.au

北部省资源协会

Telephone: +61 8 8981 4486
Facsimile: +61 8 8941 1625
Email: info@ntrc.org.au
Web: www.ntrc.org.au

北部省工业能力网

Telephone: +61 8 8922 9422
Facsimile: +61 8 8922 9430
Email: info-nt@nticn.com.au
Web: www.nticn.com.au/

澳大利亚石油生产及勘探协会

Telephone: +61 2 6247 0960
Facsimile: +61 2 6247 0548
Web: www.appea.com.au

土著委员会

Tiwi 土地委员会

Telephone: +61 8 8981 4898
Facsimile: +61 8 8981 4282
Web: www.tiwilandcouncil.net.au

Anindilyakwa 土地委员会

Telephone: +61 8 8987 4002
Facsimile: +61 8 8987 4099
Email: permits@anindilyakwa.org
Web: www.anindilyakwa.com.au

北部土地委员会

Telephone: +61 8 8920 5100
Facsimile: +61 8 8945 2633
Web: www.nlc.org.au

中部土地委员会

Telephone: +61 8 8951 6211
Facsimile: +61 8 8953 4343
Web: www.clc.org.au

中华人民共和国大使馆以及总领馆

新南威尔士州 Consul-General - Mr Shan HU 39 Dunblane Street Camperdown NSW 2050 Email : chinaconsul_syd_au@mfa.gov.cn Web : http://sydney.china-consulate.org Tel : +61 2 8595 8012 (Protocol) +61 2 8595 8002 (Visa & Passport) Fax : +61 2 8598 8011 (Protocol) +61 2 8595 8021 (Visa & Passport) +61 2 8595 8051 (Science & Technology) Economic and Commercial Office: 68 George Street Redfern NSW 2016 Tel : (02) 9698 7788 Fax : (02) 9698 7373	昆士兰州 Consul-General - Mr Gongping REN Level 9 79 Adelaide Street Brisbane Qld 4000 Postal Address: PO Box 12126 George Street, Brisbane Qld 4003 Tel : +61 7 3210 6509 Fax : + 61 7 3210 6517 Email : chinaconsul_bri_au@mfa.gov.cn Web : http://brisbane.chineseconsulate.org/eng/
维多利亚州 Consul-General - Mr Weilian SHEN	西澳大利亚州 Consul-General - Mr Shugang LI

75-77 Irving Road Toorak VIC 3142 Tel : (03) 9822 0604 Fax : (03) 9822 9566 Web : www.fmprc.gov.cn/ce/cgmel/eng Tel : (03) 9804 3683 (Visas and Passports) (03) 9822 9415 (Economy and Trade) (03) 9824 6450 (Administration) Fax : (03) 9824 6340 (Visas and Passports) (03) 9822 0329 (Economy and Trade)	45 Brown Street East Perth WA 6004 Postal Address: PO Box 6831 East Perth WA 6892 Tel : (08) 9222 0333 (General Enquiries) (08) 9222 0321 (Visa Office) (08) 9222 0302 (Visa Office) (08) 9222 0310 (Commercial Office) (08) 9222 0311 (Commercial Office) Fax : (08) 9221 6144
---	---

15. 常用缩写

AAPA	Aboriginal Areas Protection Authority
------	---------------------------------------

ACCC	Australian Competition and Consumer Commission
AEST	Australian Eastern Standard Time
ALRA	Aboriginal Land Rights (Northern Territory) Act 1976
ASIC	Australian Securities and Investments Commission
ABF	Aboriginal Freehold Land
ASX	Australian Securities Exchange
ATO	Australian Taxation Office
bscf	Billion standard cubic feet
(Cth)	Commonwealth (Federal) Government
DoR	Department of Resources (NT)
ELA	Exploration Licence Application
EPA	Environment Protection Authority
FaHCSIA	Families, Housing Community Services and Indigenous Affairs (Cth)
FATA	Foreign Acquisitions and Takeovers Act 1975 (Cth)
FIRB	Foreign Investment Review Board
FPSOs	Floating Production, Storage and Offloading Facilities
GDP	Gross Domestic Product
GST	Goods and Services Tax
ILUA	Indigenous Land Use Agreements
JORC	Australasian Joint Ore Reserves Committee
JPDA	Joint Petroleum Development Area
LNG	Liquefied Natural Gas
mmbbl	Million Barrels (oil reserves)
Mt	Megatonne
MW	Megawatt
NRETAS	Department of Natural Resources, Environment, The Arts and Sport (NT)
NTALR Unit	Native Title and Aboriginal Land Rights Unit (NT)
NTG	Northern Territory Government
NTGS	Northern Territory Geological Survey
NNTT	National Native Title Tribunal
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PJ	Petajoule
sq km	Square kilometre - a square area with a length and width of one kilometre
SME	Small to Medium Enterprise